

# Trung Thu FESTIVAL

October 08, 2006  
5:30pm - 10:30pm

St. Andrew's Community  
Recreation Center  
6955 Bayer's Road  
Halifax NS



**Vào cửa miễn phí.**  
Mỗi em thiếu nhi sẽ được tặng  
một chiếc lồng đèn.

**Free Admission.**  
Free lanterns  
for the children.

Nếu đồng bào nào cần  
phương tiện di chuyển  
hoặc muốn đóng góp.  
Xin liên lạc:

Transportation & Questions to:  
Anh Ngọc-Lân 452-9218  
Anh Hồ hữu Hà 452-2789  
Anh Dương-Thái 489-4849  
Chị Thu Thủy 422-1099



Ban Chấp Hành Hội Người Việt Nova-Scotia tha thiết kêu gọi sự tham gia tích cực của quý vị đồng hương đến tham dự mừng Tết Trung Thu 2006 để chúng ta cùng chung vui thưởng thức nhiều tiết mục hấp dẫn và hào hứng với các em thiếu nhi. Bữa ăn tối là potluck, mỗi gia đình mang một món ăn (mặn hay ngọt) để chúng ta cùng ăn chung và chuyện trò những giây phút vui tươi và nhọc nhằn của cuộc sống hàng ngày. Nước uống sẽ do ban tổ chức đảm trách.

The Vietnamese Association of Nova Scotia invites everyone to come and celebrate the Mid-Autumn Moon Festival 2006. Join us for an evening of fun featuring traditional story-telling, colorful lanterns, games and prizes for the children. It is a pot-luck dinner, so bring your food and feast with us. Drinks will be provided by the Association. It is a wonderful opportunity to share and learn about our culture with our children and to have fun with the whole family!

**Trân trọng kính mời! We hope to see you all there!**

Họp mặt ăn uống	5:30 PM	Potluck Supper
Kể chuyện sự tích Tết Trung Thu Phát lồng đèn Trung Thu Rước đèn Trung Thu	7:30 PM	Traditional storytelling Give out lanterns to children Lantern parade
Thi năng khiếu của các em (Ca hát, kể chuyện, hội họa, vv..) Thi vấn đáp của các em (tiếng Việt hoặc tiếng Anh)	8:30 PM	Children's talent contest (Singing, storytelling, art, etc..) Children's knowledge contest (Vietnamese or english)
Văn nghệ tự do Xổ số Khiêu vũ	9:30 PM	Open mike 50/50 draw Dance

[www.vietns.ca](http://www.vietns.ca)